

# Déli Hírlap

BANSÁGI  
MAGYAR NAPILAPVASÁRNAP, 1933, ÁPRILIS 2.  
TIMISOARA—TEMESVÁR, IX. ÉVF. 75. SZAM.FŐSZERKEZTŐ  
VUCHETICH ENDRE DR.

## örök béke

örök béke  
örvendezett a napokban a Vati-  
kalis lapja. Az Osservatore Ro-  
glalkozott a római tanácskozással  
gy visszhangot keltett konferencia  
ei ihlették meg ezt a különben tar-  
és hűvös mértéket tartó orgánu-  
ly az igazi fegyvertelen kiengeszte-  
rppendő galambjaként üdvözölte  
hangzott szavakat. A pápa lapja  
véleményének adott kifejezést,  
Krisztus örök békéjének akarata a  
oru óta még sohasem szólalt meg  
b esengéssel, mint ahogyan Musso-  
Macdonald szövegében szárnya kelt.  
entőségű bíráló ez. Krisztus békéje  
ben mindenesetre a legilletékesebb  
elhangzó. Csak hogy a legszentebb  
is messzi az ut a befejezett tettig.  
a Rómából fellobbanó világosság,  
a messzi világban mindenfelé az en-  
tetetlen gyűlölet sötétlik. A leszere-  
ferenciának semmi eredménye. Sőt  
ténykedésének legirónikusabb  
hogy újabb ellentéteket kelt, újabb  
tevékenységnek lesz közvetítője, béke-  
ának megvalósítása helyett. Semmi  
et eredményre. Pedig Mussolini már  
és a vizet is össze akarta békiteni,  
nagyhatalmi békeegyesületet java-  
elynek Olaszország, Anglia, Német-  
Franciaország, az Amerikai Egye-  
amok, de Oroszország is egyenba-  
agja lenne. Oroszország azonnal ki-  
te, hogy az ő elgondolásai merőben  
esek a nyugati államokéval. Angliá-  
ront éppen most van erőteljes moz-  
Macdonaldal szemben, hogy Anglia  
váltalában ne vegyen részt semmi-  
ntinentális politikában, hanem ma-  
meg szigeti izoláltságában. Amerika  
teljesen közömbös minden európai  
szemben e pillanatban. A dollárjá-  
elfoglalva, amely korántsem egész-  
től annyira beteg, hogy az amerikai  
uristák fenyegetően háborgó inflá-  
agert rajzolnak, amely előtteni ké-  
vélér Ház tornyát. Németország, ott  
inden belülről háborgó. A kis Ausz-  
belső válsága emészti. Amerre  
recseg-rodog a világ, ellen-  
gyűlölködő, féltékeny indulatok fü-  
emberek, a nemzetek, a világ-  
urainak eszelekedeteit. Messzebb  
k ma az összefogástól, az örök béke  
ségétől, mint valaha. Mit is csináljon  
összetakolt leszerelési konferencia,  
a legtöbb helyen belülről fenyeget  
s, hogy atomjaira bomlik. Leszerelési  
encia? Nemzetek szövetsége? Sü-  
hajóroncs. Japán már le is szállott  
Egyszerűen bejelentette a kilépését.  
is megmondotta közben, hogy a  
utokat, amiket kapott, azokat nem  
issa. Öszinte volt, olyan öszinte,  
a népszövetségi gyűlések elő-  
képmutató atmoszférájában soha-  
eszeltek. Azt mondta, hogy a  
azt nem adja vissza, mert azt azért  
hogy résztvevett a háboruban. Ez neki  
yéként alászolgálja. Így fest a le-  
si konferencia 1933-ban — amint ott  
örök béke programjával.

## Az európai négyes klub befolyást ad a kisántátnak is

Titulescu román külügyminiszter  
tegnap délelőtt Párisban hosszas tanács-  
kozást folytatott Daadier francia  
miniszterelnökkel. A tanácskozásról nem  
adtak ki közleményt, azonban beavatot-  
tak úgy tudják, hogy Titulescu előadta  
a kisántátnak kívánságait arra vonatkozó-  
lag, ha az európai négyes klub megvalósul,  
abban biztosítsanak bizonyos befolyást  
a kisántátnak is. Titulescu a tanácsko-  
zás után kijelentette a sajtó előtt,  
hogy a tárgyalás eredményével a legtel-  
esebb mértékben meg van elégedve.

Eredetileg tervezett londoni utjáról le-  
mond, ami szintén annak a jele, hogy si-  
került eredményeket elérnie. Titulescu  
néhány napig még Párisban marad, az-  
után visszautazik Genf-be.

A francia kamara ülésén Marin és  
Franklin-Buillon élesen támadták  
a kormány békepolitikáját. Erősen bírál-  
ták Hitler fascizmusát és Macdonald  
kijárói szerepét. Támadták a kormá-  
nyt amiatt, amiért Németország  
egyenjóságát elismerte. Franklin-  
Buillon kikelt Macdonald ellen, akinek a

szemére veti, hogy 1914-ben tétlenül  
nézte Belgium szétdulását. A kritika  
olyan erős volt, hogy a kormány nevé-  
ben felszólalt a költségvetési miniszter  
és arra kérte a képviselőt, mérsékelje  
szavait és ne támadja ilyen sértően egy  
barátságos állam kormányának a fejét.  
Berlini beavatott körök biznak Musso-  
lini tervének megvalósulásában. A  
Herriot által nyilvánosságra hozott  
Mussolini-tervről azonban azt állítják,  
hogy az nem Mussolininek igazi terve,  
hanem még csak kombináció

## A Skoda-botrány leleplezése reávilágított arra, hogy Románia tuldrága megrendeléseket eszközölt

A Skoda-művek bukaresti képvise-  
letének vezetője, Zelenszki Brunó  
körül kitört botrány egyre inkább kava-  
rodik. Hogy milyen szenzációs fordula-  
tai lesznek még ennek az ügynek, azt  
egyelőre még sejtetni sem lehet. A buka-  
resti lapok azt írják, hogy még sokkal  
nagyobb szenzációk várhatók, mint ami-  
lyen volt a szerencsétlen Sica-Popescu  
u tábornok öngyilkossága. Most már  
szinte úgy tűnik föl, mintha maga Ze-  
lenszki, aki miatt az egész ügy keletke-  
zett, háttérbe szorult volna másodrendű  
szereplővé.

Prezan marsall, akihez az öngyil-  
kos tábornok egyik bucsulevelét írta,  
emlékiratot készített, amelyet a király elé  
akar terjeszteni.

Prezan tábornok elmondotta,  
hogy Sica-Popescu tábornok a  
mult héten felkereste őt és el-  
panaszolta, Stefanescu-Amza tá-  
bornok volt hadügyminiszter  
azzal gyanúsítja őt, hogy benne  
szerepel a Skoda-afférben.

Sica-Popescu az elmúlt héten Sams-  
onovic honvédelmi miniszternél is járt  
kihallgatáson, akinek elpanaszolta, hogy  
üldözik és intrikálnak ellene.

A szenátus elnöki szobájában tegnap  
tanácskozást folytattak Prezan mar-  
sall, Rujinszky, Mardarescu,  
Petala, Cihosky és Vlad tábornok-  
ok, Jean Florescu, Georgescu  
és más szenátorok. A tanácskozáson  
résztvevő Pomponiu katonai fő-  
ügyész is, aki rendelkezésére bocsátotta  
a szenátoroknak a Zelenszki-ügyre  
vonatkozó iratokat, hogy azokból tervezett  
interpellációikhoz anyagot merítsenek.

A szenátusban ma kerül sor az

interpellációkra. Az első inter-  
pelláló Rujinszky tábornok lesz,  
aki szóvá teszi azt a szerepet,  
amelyet Stefanescu-Amza tá-  
bornok, volt hadügyminiszter  
Sica-Popescu tábornok ügyében  
vitt.

Az öngyilkos Sica-Popescu tábornok  
özvegye kijelentette, hogy megvédelmezi  
férje becsületét és emlékét. Adatokat  
gyűjt, amelyekkel beigazolja férje ártat-  
lanságát.

A Lupta tegnap délutáni száma  
hosszasan foglalkozott a Skoda-művek-  
nél eszközölt megrendelésekkel, ame-  
lyek tuldrágák voltak.

Eredetileg négy megrendelés  
volt, amelyből háromt érvény-  
telenítették és így csak egy ma-  
radt meg.

Amikor Condeescu tábornok vette  
át a hadügyminiszterium vezetését, kér-  
dőre vont a Skoda-művek vezérigazga-  
tóját, hogy mi az oka annak, hogy a  
Skoda-cég Jugoszláviának sokkal olcsó-  
ban szállít, mint Romániának. A vezér-  
igazgató azt a felvilágosítást adta, hogy  
a román szállításokra Skodának tizenöt-  
husz évi hitelt engedélyeznek, azonkívül  
pedig a szerződés aláírásakor kénytele-  
nek voltak a Creditul Agricolnál három-  
száz millió lei értékben részvényeket je-  
gyezni.

Kénytelenek továbbá a Skoda-  
művek a romániai rendelés per-  
fektuálásával kapcsolatosan há-  
rom milliárd lei kölcsönt is fel-  
venni.

A Skoda-művek prágai vezérigazgató-  
ságának megbízottja megérkezett Buka-  
restbe és átadta azt a chifre-kulcsot,

amelynek segítségével megfejtik majd  
Zelenszki bizalmas levelezését. A katonai  
ügyészség szorgosan dolgozik a levelezé-  
sek megfejtésén.

Zelenszki kihallgatása a katonai  
ügyészségen tovább folyik. Zelenszkit a  
kérdések lavínájával halmozzák el. A ka-  
tonai ügyészség azon is fáradozik, hogy  
összeállítsa azoknak az informátoroknak  
és tanúknak a listáját, akiket ebben az  
ügyben ki fognak hallgatni.

Már tetemes hosszúságú névsor  
van és a kihallgatásokat a hét  
elején kezdik meg. Házkutatást  
tartottak a Skoda-művek buka-  
resti titkáránál, Maseknél, teg-  
nap pedig Masek fivérének is le-  
folytattak házkutatást.

Kuszka mérnök, aki a napokban  
Pilsenből Bukarestbe érkezett, a kiren-  
deltségénél tartott házvizsgálatot befe-  
jezte. Bejelentette a kormánynál, hogy  
a kirendeltség élére Zelenszki helyére új  
személyt fog kinevezni.

Bukaresti lapok jelentései szerint a  
Skoda-műveknél eszközölt rendelésekkel  
kapcsolatosan egy volt ezredest, aki az  
öngyilkos Sica-Popescu tábornok adju-  
tánsa volt és jelenleg Temesvárott lakik,  
szintén ki fogják hallgatni.

Az illető Draganescu ezredest,  
aki jelenleg a temesvári mű-  
egyetem tanára. Draganescu,  
mint Sica-Popescu tábornok  
volt adjutánsa, jelen volt a  
Skoda-művekkel kötött szerző-  
dés létrejötténél és annak egyik  
aláírója. Draganescu ezredest  
tegnap este Bukarestbe utazott.

Az öngyilkos Sica-Popescu tábornokot  
ma délután temetik el Krajován.

# A kémkedéssel vádolt temesvári kapitány és társai bünperében a hadbiróság tegnap megkezdte a tárgyalást

A Déli Hírlap már hónapok előtt foglalkozott azzal a vizsgálattal, amelyet a temesvári katonai és polgári hatóságok indítottak és amely egy kémszervezet leleplezésére irányult. A vizsgálat során őrizetbe vették Stürmer Gizella mehalai és Penkala Ferencé, ötvennyolc éves gyárvárosi özvegyasszonyt, valamint Herschdörfer József gyárvárosi szabómestert, akik a hadbiróság fogházába kerültek. A hatóságok akkoriban az ügyet a legnagyobb titoktartással kezelték és hogy a letartóztatottakat mivel vádolják, nem sikerült megállapítani.

Az ügyet még rejtélyesebbé tette Renoiu Miklós, a temesvári ötös vadászrezd kapitányának letartóztatása, amely összefüggésben látszott lenni a kémkedési ügyben folytatott temesvári vizsgálattal.

Ilyen előzmények után, anélkül, hogy a kémkedés részleteiről bármi is a nyilvánosság elé került volna, folytatta a temesvári katonai ügyészség a nyomozást, amelynek eredménye azután az a husz oldalra kiterjedő vádirat, amely a temesvári hadbiróság tegnapi tárgyalásán került nyilvánosságra.

A temesvári hadbiróság Simboteanu ezredes elnöke mellett ugyanis tegnap kezdte meg a hazaárulással vádolt Renoiu Miklós kapitány és társainak bünügyében a tárgyalást. Reggel kilenc órakor vonult be a hadbiróság a zsufolóság tele tárgyalóterembe és Simboteanu ezredes nyomban megnyitotta a tárgyalást. Azután Belsianu Demeter katonai ügyész emelkedett szólásra és azzal az indokolással, hogy a katonai titkok tárgyalása kizárja a nyilvános tárgyalást, zárt tárgyalás elrendelését kérte.

A hadbiróság azonban úgy döntött, hogy erről csak a vádirat ismertetése után fog dönteni. Ezzel megkezdődött a tárgyalás. Az elővezetett vádlottak egymásután lépnek a hadbiróság elé és bemondják személyi adataikat.

A közönség feszült érdeklődése közepette került azután sor a vádirat ismertetésére, amelyet a hadbiróság jegyzője olvasott fel. A vádirat részletesen ismertetette a vizsgálat lefolytatását, amely a koronatanu Seleser Anna feljelentésére indult meg. Renoiu Miklós kapitány a temesvári ötös vadászrezdnél teljesített szolgálatot és az ezred információs osztályának főnöke volt. Nála voltak annak a szekrénynek a kulcsai is, amelyben fontos és titkos katonai iratokat őriztek.

**A vádirat szerint ezt a körülményt használta ki a százados és érintkezésbe lépett a magyar kémszervezettel, amelynek felajánlotta szolgálatait.**

Renoiu kapitány 1929-ben találta meg a kapcsolatokat a magyar kémszervezettel, ami azért is sikerült neki, mert az osztrák-magyar hadseregben szolgált és személyét magyar katonai körökben ismerték. Amikor megvolt az összeköttetés, rendszeresen megkezdte a jelentések továbbítását, amelyre először Stürmer Gizellát nyerte meg, majd özvegy Penkala Ferencé végezte a kurir-

szolgálatot, míg utoljára Herschdörfer József szabómester továbbította a jelentéseket. Stürmer Gizella a jelentések bizalmas és titkos megírására vegyszereket és vegyileg elkészített levélpapírt is hozott a kapitánynak, aki azt felhasználta.

**Stürmer Gizella egyik utja alkalmából kétszázötven dollárt is hozott magával, amelyet szintén átadott Renoiu századosnak.**

A vádirat azután Penkala Ferencé szerepével foglalkozott és megemlítette azt a körülményt is, hogy Renoiu százados egy ízben arról értesítette a magyar kémszervezetet, hogy az egyik fontos

## A kapitány 300.000 leit kapott szolgálataiért

A vádirat szerint Renoiu kapitány az első gyaloghadosztály felvonulási tervét is átjuttatta Magyarországra. Ezért a szolgálataiért Renoiu kapitány mintegy háromszázötven leit kapott. Ebből az összegből Stürmer Gizella kétszázötven dollárt, míg Penkala Ferencé nyolcvan dollárt hozott, a többi bankok útján került a századoshoz.

Ilyen körülmények között indult meg azután a vizsgálat, amely Stürmer Gizella, özvegy Penkala Ferencé és Herschdörfer József szabómester letartóztatására vezetett. A letartóztatásokról Renoiu kapitány is tudomást szerzett és Bukarestbe utazott és a nagyvezér-

## A zárt tárgyalást ma folytatják és tizenkét védőügyvéd szándékozik beszélni

A vádirat felolvasása után a hadbiróság elrendelte a zárt tárgyalást és délelőtt féltizenegy órakor a kiűritett tárgyalóteremben megkezdtek a vádlottak kihallgatását, akiket tizenkét temesvári ügyvéd igyekszik a vádlóktól tisztázni.

**Elsőnek Renoiu századosot hallgatták ki, de kihallgatását fél-egy órakor félbeszakították.**

A hadbiróság ugyanis akkor felfüggesztette a tárgyalást, amelynek folytatását délután négy órára tűzték ki.

A temesvári hadbiróság délután folytatta a tárgyalást, amelyen befejezték Renoiu Miklós kapitány kihallgatását. Utána Stürmer Gizella kihallgatását kezdték meg. Azt azonban nem fejezték

iratot a budapesti gyorsvonat egyik kocsijában rejtette el. A magyar kémszervezet az értesítés alapján át akarta venni a jelzett helyen az értesítést, de addig a gyorsvonat már visszaindult Temesvárra. A katonai hatóságok rendelkezése a vonatot még román terület előtt megállították és a kocsit átkutatva, az értesítést megtalálták.

**Penkaláné hozta azt az értesítést is, hogy Renoiu kapitány a magyar kémszervezetben „R” jelzés alatt szerepel és utasították, hogy megbízottai a felismerés miatt sárga gombot hordjanak ruháikon.**

kárnál jelentkezett.

Kihallgatása során azzal védekezett, hogy nem kémkedett, hanem csak tapasztalatokat akart ezen a téren szerezni, hogy ezeket azután Románia javára felhasználhassa.

Különbön kijelentette, hogy a magyar kémirodának semmi olyan adatot nem szolgáltatott, amely Romániára vagy a hadseregére nézve veszélyes lehetett volna. Védekezését azonban nem fogadták el, hanem hazaárulás vádjá miatt Bukarestben letartóztatták a hadbiróság elé állították.

be, mert a hadbiróság este hét órakor a tárgyalást felfüggesztette, egyben kihirdette, hogy Stürmer Gizella kihallgatását ma, reggel félkilenc órakor folytatják.

**A délutáni tárgyalás, éppen úgy, mint a délelőtti is, zárt volt és ezért a vádlottak kihallgatásáról részletek nem kerülhetek nyilvánosságra.**

A mai tárgyaláson kerül sor a nagyszámban beidézett tanúk kihallgatására is és a bizonyítási eljárás befejezése után fog a vádbeszéd elhangzani. A védelem részéről tizenkét ügyvéd szólal fel és ezért itélet a nagyszabású kémkedési ügyben a mai napon alig várható.

## Váratlan rendelkezés alapján az állami elemi iskolákban ezentúl újból délután is lesz tanítás

Az őszi folyamán nagy megütközést keltett a szülők körében a közoktatásiügyi minisztériumak az a rendelkezése, amely úgy intézkedett, hogy az elemi iskolákban délelőtt és délután legyen tanítás. A szülők felháborodva tiltakoztak az ellen, hogy a zsenge gyermekek, akik egész délelőtt az iskolapadban ülnek, délután újból ott töltsek idejüket a zárt falak között. A szülők aggodalmát magáévá tette a város is és pártolólag terjesztette a miniszter elé a szülők memorandumát, amelyben azok rámutattak arra, hogy ez a rendelkezés a kicsi gyermekek egészségi szempontjából mennyi-

re káros. A memorandumnak meg is volt az eredménye és a miniszter visszavonta rendelkezését. Az állami elemi iskolákban egész télen át ennek következtében csak délelőtt folyt a tanítás.

Annál meglepőbb volt a szülők részére tegnap, amikor gyermekeik az iskolából azzal a hírrel jöttek haza, hogy április elsejétől kezdve délután is kell iskolába járni. Így hirdették ki nekik az iskolában. A közoktatásiügyi miniszter ugyanis rendeletet adott ki, amely szerint a tavaszi és nyári időre úgy rendelkezik, hogy a tanítás az állami elemi iskolákban délelőtt és délután is folyjék.

## Értesítés

A Dénes si Pollák női divatárúháza értesíti igen tisztelt közönségét, hogy egy újabb tavaszi és nyári árúkosztüm- és kabátcszövetek, kelmék, azonkívül a

## segesvári

selyemgyártól a legújabb és divatosabb selymek, ugyanígy és mintázott árú, cikios, stb. megérkeztek.

Áraink olcsósága felülmulha

Tekintse meg raktárunk minden vételkényszer nélkül

Teljes tisztelettel

**Dénes si Pollák**  
nőidivatárúháza

Gyárváros, Andrásy-ut / Tele

Sürgős felterjesztés készül a közönségi ügyi miniszterhez, amely ennek a letne a mielőbbi visszavonását sz

## Eltűnt lakásáról egy józsvárosi ügynök

Fischer Izidor, hatvanöt éves temesvári szeszügnök, aki már húsz éve lakik egyhuzamban a Kütt Blidáriu-házban, tegnapelőtt délután távozott hazulról és azóta nem térsza családijához. Tegnap délután őrség értesítette Fischer családját a szabadfalui Bega-parton megtalált az ügynök személyazonossági iratát így nyilvánvaló, hogy az idősebb ügnyilkosságot követett el. Fischer lamikor jólkereső ember volt, aki a dekonjunktura tönkretett, romlásán kívül még súlyos szívgyötörte és teljesen elkedvetlenül azelőtt életvidám embert. Családja sége és négy fia legnagyobb aggodalm tekintenek a rendőrség továbbtatásának eredménye elé.

## Írógéptolvaj átszökött zsákmányát a határon

A bukaresti spanyol zsidó hitfeljelentése folytán a bukaresti vezérigazgatóság országos körözés bocsátott ki Tuvi Áron, husz évgrádi illetőségű fiatalember ellen március elején a hitközségi gondnoki irodájából egy tízezer leki írógépet lopott el. A tettes egy Turnszeverinben tünt fel és ott őrség keresni kezdte, megszökött nemrég tünt fel ismét Temesvártemesvári rendőrség bünyüi osletartóztatta Tuvit, aki körömszáig tagadott. Velici Koriolán ügyi főnök és Planck Frigyes főnök összeköttetésbe léptek a rendőrséggel és a határrendőrségnek felvilágosításai alapján tünt, hogy Tuvi az írógépet átvittátáron és Belgrádban egy üzletben száz dinárért elköttyavetyélte. Tuvnap kísérték át az ügyészségre.

# Ami a városi tisztviselőnek, akit büntetendő cselekmény miatt felfüggesztettek, vagy rendelkezési állományba helyeznek, ezen időre fizetés nem jár

Ami esztendővel azelőtt a városi hivatalban súlyos visszaélések jöttek a nyomára. Rydwall tisztviselő a felektől beszédett egről rendes nyugtát adott ki, ha az ellenőrző szelvényre sokkal bosszúteret vezetett reá és a külsőt elikkasztotta. A hamisításban szerepe volt Grasel János hivatali ezért Rydwalltól külön díjazást. A város mindkét megtévedt elől felfüggesztette állásától, észre kötelezte, majd a fegyelmi során — amely az ügy bünygi külön folyt — Rydwall hivatalvesztésre, Grasel pedig rendelkezési állományba való helyezésre itélte. Amíg három esztendő telt el és Grasel nemrég pert indított a város elhelytől háromszázhatvan ezer lei névi elmaradt fizetést követelt. Az megszünt ideiglenes bizottság fog-

lalkozott ezzel az ügygel és külön bizottságot küldött ki. A bizottság, amelynek elnöke Nobel Sándor dr. ideiglenes bizottsági tag volt, azt javasolta, hogy

**a város csináljon Grasel Jánosnal ötven százalékos kiegyezést és fizessen ki százyolcvanezer leit.**

Grasel és ügyvédje, Nicorescu Özséb dr. ehhez hozzájárultak és már csak a város hozzájárulása volt hátra. Közben azonban az ideiglenes bizottságot a város ügyeinek vezetésében a nagytanács által megválasztott állandó választmány váltotta fel. Nobel az általa javasolt kiegyezést most már az állandó választmány elé terjesztette jóváhagyásra.

Az állandó választmányban Ungár Adolf dr. magyar alpolgármester ellene volt a kiegyezésnek. Arra az álláspontra

helyezkedett, hogy annak a tisztviselőnek, akit a büntetőtörvénykönyvbe ütköző és a város anyagi érdekeit mélyen sértő büncselekmény miatt felfüggesztették föl, a felfüggesztés, vagy rendelkezési állományi idő alatt nem jár fizetés. Fizetés csak teljesített szolgálatért jár és Grasel maga volt hibás abban, hogy szolgálatot nem teljesített.

**Az állandó választmány a magyar alpolgármester érvelését elfogadta, a kiegyezést elutasította és megbizta Ungár Adolf dr. alpolgármestert, hogy a bíróság előtt képviselje ezt az álláspontot.**

A törvényszék második tanácsa, amelynek elnöke Vadász Béla dr., szavazóbírája pedig Varduca Demeter volt, Ungár Adolf dr. álláspontjára helyezkedett és Grasel Jánost keresetével elutasította.

# Izgalmas hajsza után elfogták a hírhedt csempészt

Feldbrandt József, egykori hivatalos kártyást, akit a Lloyd-kávéház kártyaszobájából gyanus manipulációi miatt kiutasítottak és aki bosszúból a Lloyd ellen az ismeretes adóhajsza után Bukarestben, a Calea Victoriei sikerről elfogni. Feldbrandtot ugyanis a bíróság csempészség miatt egy évi fogházra ítélte és a semmitőszék az elmúlt héten helybenhagyta az ítéletet. Miután Feldbrandt nem jelentkezett az ilfvoi ügyészségen, körözölevelet bocsátottak ki ellene. Tegnap délelőtt Marinescu rendőrkormányos az egyik Calea Victoriei kávéházban megpillantotta Feldbrandtot és feléje tartott. A csempésznek még volt annyi lélekjelenléte, hogy a kijáraton át kirohanjon a kávéházból és el akart tenni a korzón hullámozó tömegben. Szándékát azonban a kormányos észrevette és sippellel mozgósította a rendőrszemeket. Feldbrandt látta, hogy nincsen menekülés, mire megadta magát. Azonnal az ügyészségre szállították, amely átkísértette a vacaresti fogházba, ahol megkezdte büntetésének kitöltését.

# Nemzeti szocialista örségeket állítanak fel ma németországi zsidó üzletek elé és a bemenni szándékozó vevőket onnan eltanácsolják

Ami előtt tíz óraker kezdődik hivatalos Németországban a zsidóellenes Streicher nemzeti szocialista képviselő, aki a bojkottmozgalom vezetője, szigorú utasításokat küldött a kom minden részébe a nemzeti szocialista szervezeteknek. A zsidó üzletek ajtókat ragasztanak, amelyek fehéren sárga foltot tüntetnek fel. Ezek tekintik azokat is, akik kikezdtek. Zsidó üzletek azok a kecskék is, amelyek olyan házaspárok, akik közül az egyik zsidó. Zsidó üzletek elé nemzeti szocialista örségeket állítanak, akik a bemenni szándékozó vevőket eltanácsolják.

dókat Németországban nem bántalmaztak. Kijelentette, hogy Washingtonból kapott értesülések szerint az Egyesült Államok kormánya sem fog intervenálni ebben az ügyben.

A németországi zsidóellenes bojkottra válaszképpen Romániában is megindult az ellenbojkott. Az aradi zsidó orvosok ujjában szintén kijelentették, hogy németországi gyógyszereket és németországi gyógyárakat nem rendelnek. Hasonló mozgalom indult meg Nagyváradon, Kolozsvárott és Szatmáron. A bukaresti zsidó orvosok is csatlakoztak a

mozgalomhoz.

A belgrádi Novosti című lap áprilisi számat adott ki, amelyben többek között azt írta, hogy

**Hitlert Berlinben agyonlőtték és a merénylő öngyilkos lett. Ezt a hírt Berlinből természetesen megcáfolták.**

A belgrádi német követ panasszal jelent meg Jeftics külügyminiszter előtt, aki sajnálatát fejezte ki az otromba tréfa felett és kijelentette, hogy annak szerzője bünhődni fog.

# Az ujkisodai választás eredményeként a magyarságnak négy tagja került az új községi tanácsba

Ujkisodán a községi választás teljesen rendben folyt le. Összesen leadtak ötszázötvenöt szavazatot, amelyekből hat érvénytelen volt. Az ötszázkilenc érvényes szavazatból az első lista, amelynek vezetője Lázár Traján volt, háromszázhusz, a második lista, amelynek listavezetője Tóci György lelkész volt, százyolcvankilenc szavazatot kapott. A tizenhat tagból álló községi tanácsba az első listából tíz, a másodikból hat jelölt került be. Nemzetiségi elosztás szerint az ujkisodai nagytanácsban van négy magyar, öt román és hét német tag. Tekintettel arra, hogy legalább háromszáz

magyar szavazatot esett, a magyarságot feltétlenül négyenél több mandátum illetve volna meg. A magyarság részéről a nagytanácsba az első listáról Szabó Imre, B. Kovács Sándor magyarpárti tagozati elnök és Horváth András, a második listáról pedig ifj. Fekete Imre került be. Az új községi nagytanács a vármegye részéről történő jóváhagyás után azonnal megtartja alakuló közgyűlést, amikor megválasztja az állandó bizottságot is. Az állandó bizottságban a magyarságnak is lesz képviselője. A bíró Popovici Miklós.

mellett megtiltották a zsidó üzletek, hogy keresztény alkalmazottait becsússák. Azokat a zsidó üzletek melyek önként bezárnak, kötelezik keresztény alkalmazottaikat két hónagra kifizessék. A keresztény alkalmazottakat ma délután négy óra a Lustgartenben négygyűlésre hívte meg, amelyen Göbels miniszter beszédet fog mondani. Berlini zsidó hitközség kommunikét ki, amelyben kijelenti, hogy megdéléssel látja a bojkottmozgalmat. Áttal állapítja meg, hogy egyes tévedéseikért az egész zsidóságot k.

német zsidók teljes szívükkel megalkodnak német hazájukhoz, amelynek érdekében mindenkor hoztak anyagi áldozatokat. A háboruban tizenkétezer zsidó esett el a német hazáért. Angol felsőházban Lord Cecil és Reading szavá tették a német zsidóellenes bojkottot. A hadminiszter, aki a kormány nevében volt, kijelentette, hogy Anglia nem fogzik Németország belügyeibe. Beszélyozta, hogy angol alattvaló zsi-

# A rónáci Haladó Kör

ma nagyszabású Schubert-estélyt rendez

A rónáci Haladó Kör, amely husz esztendő óta végez sikeres kulturumkát, ma este kilenc óraker a Szeles-féle vendéglő szintermében nagyszabású Schubert-estélyt rendez. A műsor keretében a nagy bécsi dalköltőnek legszebb szerzeményei kerülnek előadásra. Az estélyen közreműködik a Haladó Kör műkedvelői gárdája, dalárdája és megnagyobbított zenekara. Az estély rendezője és karnagya Láng Lajos Frigyes, mint vendégek közreműködnek dr. Kovács Gézáne és Kovencz János, az erzsébetvárosi Polgári Kör dalárdájának tagja. A műsor első részében Schubert legszebb dalai és zeneszerzeményei szerepelnek, amelyeknek előadói dr. Kovács Gézáne, Láng Lajos Frigyes, Láng Simon, Hunyadi Kató, Dóczy Árpád, Noványi Vilmos, Noványi István, Behr, Hack, Rajeczky, Dóczy, Szántó, azonkívül a Haladó Kör szalonzenekara és Ressmann Károly karnagy vezényletével a Haladó Kör énekkara. A második részben a Három a kislány és a Média operettek legszebb részei kerülnek előadásra. Ezeknek szereplői Hunyadi Kató, Mayer Laura, Ebinger Irma, Hack—Rajeczky—Dóczy—Szántó négyes, Kovencz János, Mayer József, Janovics Lujzi, valamint a zenekar. A műsor előtt Láng Lajos Frigyes prólogot mond, amelyben Schubert dalköltészetét ismerteti. Előadás után reggelig tartó tánc következik. Beléptidij első hely husz, második hely tizenöt lei. Tagoknak mindkét hely tíz leiel olcsóbb.

# AZ ANGOL KÖVET Tüntetően ELHAGYTA MOSZKVA T. Az a feszültség, amely Anglia és Oroszország között hat angol mérnök letartóztatása miatt keletkezett, közel van a kiobbanáshoz.

A moszkvai angol követ tegnap délelőtt újból megjelent Litvinov külügyi népbiztosnál és követelte az angol mérnökök szabadon bocsátását. Litvinov azonban újból elutasító választ adott. Néhány óra múlva az angol nagykövet a családjával együtt Londonba utazott. A pályaudvaron megjelent a teljes diplomáciai testület, mivel azt hiszik, hogy a nagykövet többé nem tér vissza Moszkvába.

# Építetők és építésszek figyelmébe!

A világhírű valódi **„METTLACHI“ PRIMA** fehér 7—8<sup>m</sup> vastag **fayenceburkolat**, garantált hajszálrepedésmentes, teljesen készen **m<sup>2</sup>-ként 430 lei** **„METTLACHI“** padlóburkolat teljesen készen **m<sup>2</sup>-ként 350L** **VILLEROY & BOCH, METTLACH** romániai vezérképviselőt **XILOLIT Strada I. C. Bratianu (Uri-utca) 10**

Déli  
HírlapSzerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR  
4. SZÁM.

## Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 350, egész évre 750.— lei. Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 leit fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő. Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

## Telefon:

3-5... este 10 óra után 14-80  
vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda nyomása.

## Fiatal sportember

tragikus körülmények között halt meg

Szülei lakásán tegnap reggel Stick József huszonkét éves fogtechnikus, a temesvári Kinizsi ismert játékosa, hosszas szenvedés után meghalt. Az erőteljes ifjú, aki hat éven keresztül volt a Kinizsi tagja, sportszeretetének esett áldozatul. Stick József az elmúlt év szeptemberében résztvett a Kinizsi egyik bucaresti mérkőzésén, ahol játék közben a lábát törte. Ezen a mérkőzésen meg is fázott és tüdőbajt kapott. Szülei gyógykezeltek, de egy hónap előtt a beteg fiatalember, aki a temesvári munkáspénztár tagja volt, a betegpénztárhoz fordult. Legnagyobb megdöbbenésére azonban az orvos kijelentette, hogy egészséges és nincs szüksége orvosi kezelésre. Ez akkor történt, amikor az egyik magánorvos megállapította, hogy a fiatalemberen műtétet kell végrehajtani és tüdejének szigetelése is szükséges volt. Március huszadikán Stick elutazott Krajóvára, ahol a katonai orvosok megvizsgálták és betegsége miatt egy évre szabadságolták. Ezen az utazáson valószínűleg újból megfázott, mert hazatérése után állapota hirtelen rosszabbra fordult. A megfázás következtében tüdőgyulladás és mellhártyagyulladás lépett fel és a súlyos kórral legyengült szervezet már nem tudott megbirkózni. Halálát szülein kívül leánytestvére, Stick Amália, bátyja Ede és ennek neje, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. A gyászolók között van Schulc Ernő temesvári hírlapíró is, aki az elhunyt unokaöccsét veszítette el. A fiatalon elhunyt sportember temetése ma délután hét órakor megy végbe.

**IDŐJÁRÁS.** A meteorológiai intézet jelenti: Felhős, változó idő várható, élénkülő szelekkel, átmeneti lehüléssel, nyugaton és északon esetleg esővel és zivattal. Temesvárott tegnap kellemes tavaszi idő volt, egész napon át napsütés volt. Délben a hőmérő a napon tizennyolc fok melegét mutatott.

— Magyarpárti gyűlések. A Magyar Párt romániai tagozata vasárnap, április 2-án délután három órakor az Illés-féle vendéglőben, a mehalai tagozat szerdán, április 5-én este fél kilenckor a Backhaus-féle vendéglőben, a gyárvárosi tagozat csütörtökön, április 6-án a Buziási-uti Neuberger Arnold-féle vendéglőben és az ifjusági tagozat szintén csütörtökön, április 6-án este kilenc órakor a Magyar Házban választmányi ülést tart.

— Papszentelés. Pacha Ágost dr. megyéspüspök vasárnap délelőtt kilenc órakor pappá szenteli a józsefvárosi zárdatemplomban Schmalz György ujaradi és Lumm Henrik nagyszentmiklósi végzett teológusokat.

**Ma olyan jegyeket adnak a temesvári villamoson utazó közönségnek, amelyekkel nemcsak utazni, de nyerni is lehet**

A városi villamosvasut érdekesebb módját találta annak, hogy miképpen emelje a villamos forgalmát. Ezt akként akarják elérni, hogy az utasok között különböző jutalmakat osztanak ki. A jutalmak kiosztása nem mindennap történik, hanem csak a hónap bizonyos napjain, amelyeket előre kisorsolnak. Egy ilyen kisorsolt jutalomnap a mai is.

A mai napon olyan jegyek vannak forgalomban, amelyeknek sorszámai négy számjegyből állanak. Azok az utasok, akik olyan jegyet kapnak, amelynek sorszámban két egyforma számjegy van, tíz villamos jegyet kapnak ingyen annak felmutatása ellenében. Azok, akik a mai napon olyan jegyet kapnak, amelyen a sorszám három egyforma számjegyet tüntet föl, ötven villamos jegyet kapnak ingyen. A mai jegyek között két olyan kerül forgalomba, amelyen mind a négy számjegy egyforma. Ez a két jegy az 5555 és a 9999. Az a két utas, aki ezekkel a villamos jegyekkel a villamosvasut

— Magyar tanítóképző létesül Belgrádban. A jugoszláv szenátus ülésén a közoktatásügyi tárca költségvetésének tárgyalásakor Sztankovics Radenko dr. kultuszminiszter bejelentette, hogy őszkor Belgrádban megnyílik a magyar tanítóképzőintézet és ezzel orvosolni fogják a magyarságnak a tanítóhiány megszüntetésére vonatkozó kívánásait. A belgrádi tanítóképzőben magyar párhuzamos osztályokat állítanak föl.

— Az Országos Katolikus Nőszövetség hánsági kerülete vasárnap délelőtt a józsefvárosi római katolikus fiúiskola disztermben közgyűlést tart. Ezzel kapcsolatosan a szociális misszió temesvári szervezetei vasárnap délután öt órakor a józsefvárosi katolikus fiúiskola nagytermében másoros délután rendeznek, amelyen társadalmi kérdéseket fejtegető előadások és szavaltatok szerepelnek.

Uri divatszabóság  
Galgon-palota, Mercy-utca  
Bergmann Jenő vezetése alatt

— Kislány súlyos balesete. Siewer Rózália, tizenhárom éves szentandrászi kislány, tegnap szüleiivel kocsin a temesvári piacra jött. Az uton a fűrge kislány olyan mélyen hajolt ki a kocsiából, hogy a kövekre bukott és súlyos agryázkódással szállították be a mentők a Begaszanatoriumba.

MA a világhírű bécsi Burgtheater  
Április 1 Heine Albert udvari tanácsos szentelésével a városi színházban vezetésével a városi színházban szerepel. Jegyek a színházi pénztárban.

Városház-utcai irodájában jelentkezik, száz-száz villamos jegyet kap ingyen.

Az ilyen jutalmazási napokon ezenkívül lesz egy olyan jegy is, amelynek a számon kívül jellegje is lesz. A jellege a jegy alsó bal sarkában van feltüntetve. Az a szerencsés utas, akinek a véletlen ezt a jegyet juttatja, annak beszoigaltatása ellenében ezer lei készpénzjutalomban részesül. A mai napon is van ilyen jelszavas jegy forgalomban. A mai jelszó szanszkrit nyelven szerencsét jelent és így hangzik: Silirpa. Aki ezt az öt leies jegyet ma a kalauzok egyikétől megveszi, ezer leit kap érte. A jelleges jegyet, valamint a két egyforma négy számjeggyel bíró jegyet az igazgatóság úgy göngyöltette be a jegycsomókba, hogy a kalauzok sem tudják, kinél vannak a szerencsét hozó jegyek. Mindenesetre a közönség jól teszi, ha ma nagyon ügyel a villamos jegyekre, mert ma igazán kifizetődik villamoson utazni

Kóro Pál.

— A Pietas temetkezési egyesület ma délután három órakor a józsefvárosi Forgas-féle teremben közgyűlést tart. Egyes lapok hírei, mintha a közgyűlés elmaradna, tévedésen alapulnak.

## Weismayr utódai

## Czapp és Lidolt K.

Borsalino (antica casa), Habig, Tress, Hüchel tavaszi újdonságok megérkeztek. Belföldi kalapok már 100.— leitől.

\* Legdrágábban veszek ékszereket, zálogcédulákat, Braun ékszerész, Kültlér 5, Fióküzlet: Belváros, Mercy-utca 4.

— Református istentisztelet Zombolyán. Kun Zoltán tartja a szentbeszédet a gimnázium tornatermében április 2-án délelőtt a rendes időben.

— Kaptak a mehalaiak utat, de nincs köszönet benne. Megőrültek néhány hét előtt Mehala lakosai. Végre nekiláttak a városi mérnökség munkásai, hogy az utat kikövezzék a számukra. Megindult a munka, de nincs köszönet benne. A kövezés akként történik, hogy ormótlan, éles és hegyes köveket helyeznek el az uttesten. Ezen a kövezeten kinszenvedés a járás. Ez a kövezet szakítja, tépi a cipőtalpat, tönkreteszi a lábat és kinszedéssé változtatja a menést. A mehalaiak most arra kérik a várost, hogy ha már megcsináltatja utjukat, azt legalább szórassa be homokkal és hengereltesse le.

— Leszállították a valutatolva, tését. Bauer Mária budapesti rőrősnő a múlt év szeptemberben Rockenstein budapesti vállalat megbízásából duplafedelű bőrdíszes szonótezer dollárt akart külföldre szállítani. A kelenföldi pályaudvaron fiatalember jelent meg, akik azt mondták, hogy detektívek és a bőrdíszes vizsgálták. A bőrdíszet elvitték és azzal nem mutatkoztak. A vizsgálat után megállapították, hogy a két ember egyike Szekulesz József deüignök volt, akit Bécsben letartottak és Budapestre hoztak. A bíróság szék nemrég Szekulesz két évi börtönre ítélt. A tábla a hónapra fegyházra ítélte. A tábla foglalkozott Szekulesz ügyével és tetést másfél évre szállította le.

Buziásfürdőn  
üzlethelyis

a park közepén lévő Buziás szálló épületben kiadó. — Vebbet a Fürdőigazgatóság Buziás.

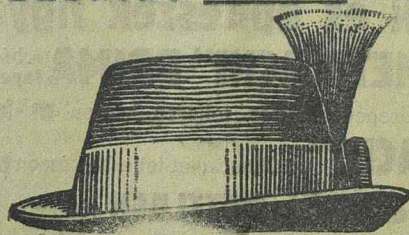
\* Fáj a gyomra? Nincsen jó étvágya? Béműködése rendetlen? Székrekedéssel szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges a feje? Egyedül jól ható szer a dr. féle Angol gyomorbalzsam. Egy üvege 90 lei. Kizárólagosan szállítja dr. F. Béla gyógyszerész, Arad, Str. E. 21. Postán utánvétellel megrendelhető levelezőlapon.

Tömegsír  
lesz egész Európa, ha nem tér

A magyar képviselőház tegnapi ülésén Fábrián Béla hangsúlyozta, hogy a legi politikai atmoszféra ugyanaz, mint 1914 júliusa előtt. Ez a feszült atmoszféra különben már 1919 óta nyugtalanította Európát és egyelőre csak gazdasági nyugalom nyílna meg. Senkisémet tudni mit hoz a legközelebbi jövő. Amíg a nyilvánosság szinpadán az európai országok egymással vetélkednek, addig a szék mögött már ott van a nevető Oroszország. Ha Európa nem tér jótételező látásra, akkor tömegsír lesz a részlegyeleti Gömbös Gyula miniszter, hogy tartsa szemmel az európai nyelveket és hívja fel Európa figyelmét a veszedelemre. Nem ez volna az első, amikor a magyarok Európát ilyen mértékben részesítik. A tatárjárás és a törökudulás másfélszázada előtt gyar királyok voltak azok, akik Európa figyelméztették a veszélyre. Azután beszélt, hogy mindent el kell követni az Oroszországban levő sok ezer magyarot haza lehessen hozatni.

Az elegáns és szép husvétii kalapomat mindig a legolcsóbban és legjobban vásárolom  
Novák Gusztáv utódánál Temesvár-Józsefváros,  
Bonnáz-utca 20 sz. a.

Férfikalapok  
már 95 leitől  
feljebb



Férfi divatcikkek nagy választékban

„Viktoria”  
impregnált  
gallérok  
megérkeztek

Máthé  
szabómester

Gyárváros, Háromkirály-u. 3.  
a Török császárral szembe

felöltöt, öltöny  
elegáns szabásban, elsősorban  
kivitelben a legjutányosabb  
készít.

## Harca készen áll Ausztriában a két ellentétes politikai tömeg

Belső viharok dühöngenek Ausztriában. Szemben áll egymással a jobb és a bal oldal. Dollfuss kancellár bekeménykedett, még erősen tartja kezében az ország gyepöljét, Dollfuss elnöve az, hogy bírja Miklós köztársasági elnök bizalmát.

Már napok óta kísértett a Schutzbund feloszlásának lehetősége. A kormány ezzel az intézkedéssel akarja a szociáldemokraták működését megbénítani. Tegnap ez a feloszlás bekövetkezett. Délben szükségrendelet jelent meg, amely a Schutzbund-szervezeteket az egész osztrák köztársaság területén feloszlítja. A rendelet megtiltja azt is, hogy a Schutzbund más elnevezés alatt, vagy más formában folytassa működését.

A szocialista Schutzbund feloszlására a bécsi tartományi kormány, amely tudvale-

vőleg szociáldemokrata, azzal válaszolt, hogy feloszlatta a jobboldali Heimwehr-szervezetet. Erre a Heimwehr-szervezet részéről kijelentették, hogy a feloszlást nem veszik tudomásul, annak nem engedelmességeknek és ha kell, akár fegyveresen is ellenállnak.

A hirtenbergi fegyvergyárban már teljesen kijavították azokat a fegyvereket, amelyekről annak idején annyit szó esett és amelyekre vonatkozólag a megegyezés az lett, hogy a fegyvereket visszaküldik Olaszországba. A fegyverek elszállításra készen állnak. A kormány rendelkezése a hirtenbergi fegyvergyárt katonaság szállította meg, mert a hatóságoknak értékre esett, hogy szélsőséges elemek támadásra készüljenek a gyár ellen, hogy ezeket a fegyvereket hatalmukba kerítsék.

## A nagyszalontai magyarság tiltakozása meg- híusította egy felesleges kölcsönnek a felvételét

Nagyszalonta város ideiglenes bizottsága nagyobb kölcsön felvételét határozta el. A kölcsön ellen az ideiglenes bizottság magyar tagjai tiltakoztak, mivel azt a mai gazdasági viszonyok között a városra felelté károsnak találták. Az ideiglenes bizottság azonban a magyar tanácsstagok tiltakozásának ellenére mégis a kölcsön felvétele mellett döntött. A bizottság magyarpárti tagjai ebbe nem nyugodtak bele és felebbezték a temesvári revíziós bizottsághoz. A revíziós bizottság tegnap tárgyalta a felebbezést és a tárgyaláson a Magyar Párt bányai központjának közbenjárására a nagyszalontai magyarságot Aczél

Oszkár dr. ügyvéd képviselte. Kifejtette, hogy a tervezett kölcsön Nagyszalonta város érdekei ellen van és olyan súlyos terhet jelentene a város részére, amely a kölcsön által remélt előnyökkel semmiképpen nem áll összhangban. Különben is a kölcsönt olyan célokra akarják felvenni, amelyeknek megvalósítása a mai nehéz gazdasági viszonyok között felesleges. A revíziós bizottság az érvelest magáévá tette és Nagyszalonta város ideiglenes bizottságának a kölcsön felvételére való határozatát megsemmisítette. Ezzel ismerte a nagyszalontai magyarság tiltakozó álláspontjának helyességét.

— Vallásos ünnepély. Ujszentesen a református templomban vallásos ünnepély volt, amelyen a hívők nagy számban jelentek meg. Az ünnepség a gyülekezet énekével kezdődött, majd Hamar György lelkes imádkozott. A Jt a y Gábor A fájdalom tanítása címen előadást tartott, Magyar Dóra szavala után pedig a szép ünnepség Ajtay Gábor imádságával véget ért.

— Eltűnt tizennyolc éves legény. Luca János, nagytopolyi gazda, bejelentette a csendőrségen, hogy István nevű 18 éves fia március hetedikén kétezer leipénzzel eltűnt otthonról és azóta nyoma vesztett. Egyes nyomok Girona községbe vezetnek. A csendőrség keresi a fiut.

— Hetvenhat darab órát lopott. A temesvári vámhivatal feljelentést tett a rendőrség bünygyi osztályán ismeretlen tettes ellen, aki a vámhivatal raktárából 76 darab svájci zseborát tartalmazó és 58.130 leipénzzel képviselő ládát elvitt. A rendőrség tegnap elfogta a tettest M o g o s á n Mátyás 32 éves, Tirol-utca 19. szám alatt lakó raktármunkás személyében, aki beismerte a lopást és előadta, hogy az órákat egyik temesvári óráscégnek adta el. A rendőrség keresi az orgazdát.

— A kamara széleses ülése. A kamara tegnapi ülésén Marton Ernő dr. a zsidó egyházak és iskolák államsegélyének felemelését sürgette. Réthly Imre a magyar iskolák támogatását sürgette. A magyar iskolák kétségtelenül terjesztik a kulturát és ezért az állam kötelessége támogatásukat felemelni.

— Cuza tanár fia Temesvárott. Cuza György, aki Cuza tanár fia és kamarai képviselő, tegnap délután Temesvárra érkezett. A fiatal Cuza két napig marad Temesvárott és azután Berlinbe utazik apjával együtt, hogy Hitlerrel találkozzék.

Ne hanyagolja el a szemeit!  
**Szemüvegek nagy választékban**  
**TEJNOR FERENC és Tsa**  
optikai üzletében  
Temesvár II., Kossuth-tér 1. Tel. 5-61

— Az estélyi ruha varázsa. Bally Konrad ügyvéd bejelentette a rendőrségen, hogy a nála alkalmazásban állott W. F. szobalány eltulajdonította felesége ötezer leipénzzel estélyi ruháját. A rendőrség a cseléd szüleinek parácsi lakásán meg is találta a ruhát. A cselédet letartóztatták, de mivel az ügyvéd kára megtérült, ennek kérésére szabadlábra helyezték a megtévedt leányt.

## Diszitsd fel otthonodat!

### Heltaui plüsszönyegek

valamint mindenféle strapaszönyegek és futók, összekötők, ágylők, ottomántakarók és ágygarnitúrák.

Függönyök - kézimunka - ágyterítők bámulatos olcsó gyári áron.  
Mielőtt vásárol, tekintse meg husvéti kirakataimat!

„META“ függöny- és szőnyegház gyári lerakat

Temesvár-Józsefváros, Bulev. Berthelot (Kossuth L.-u.) 13.

## Epekövétől megszabadulhat!

Epeköváltásokban szenvedők ezrei kínódnak a gyötrő fájdalommal, mert Prof. Dr. Péter epeköv elleni teáját nem ismerik. Viszont sok ezer ember köszönheti ezen kiváló gyógyteának teljes gyógyulását, mert bizalommal volt annak használatára. Prof. Dr. Péter epeköv elleni teájának meg van az a tüneményes hatása, hogy az epekövet feloldja, gyötrő és nyomasztó fájdalom nélkül válik ki az epeköv és az epehólyag tisztulását idézi elő. Ezen tea használata nem nehéz és nem körülményes. Minden epeköváltásban szenvedőnek használni kell ezt a természetes gyógyszert, de legalább is kísérletet kell tennie, hogy áldásos hatását megismerje.

Kapható az összes gyógyszertárakban és drogeriákban. Levelezőlap után a tea a „Csillag” gyógyszertárban Brassó, Hosszu-utca 5. sz. a. rendelhető.

— Tisza István és Apponyi Albert emléke. Budapesti jelentés szerint a magyar kormány tegnap délben tartott minisztertanácsán elfogadta a javaslatot, amely Tisza és Apponyi Albert emlékének törvénybeiktatására vonatkozik.

**Koprol**  
praktikus  
ALUMINIUM  
DOBOZBAN  
4 db. 2.11

## Színház

A Burgtheater Temesvárott. A bécsi Burgtheater kisebb együttese Albert Heine udvari tanácsos művészi vezetésével és közreműködésével rendkívüli sikerrel mutatta be Grotzinger: Lili und ihr Scheidungsgrund című vígjátékát a temesvári színházban. Egy bájos asszony áll a cselekmény központjában, aki kóros és filiszter férjével szemben házasságtörési komédiát játszik, hogy az a fiatalabber legyen, akit szeret. Ez azonban becsavagyó önzése miatt méltatlannak bizonyul az áldozatra. Az előadás igazi burgszínházi finomság jegyében folyt le és a szereplők mindegyike, Urban Kneidinger, Lili asszony szerepében, továbbá Albert Heine, Just és Khamenaul kabinetalakításokat produkáltak.

Rátkai Márton harmine éves színészi jubileuma. Rátkai Márton, a kiváló magyar színész, most ünnepli pályafutásának harmincadik évfordulóját. Ebből az alkalomból ma Horthy Miklós kormányzó Rátkait kihallgatáson fogadja. Valószínűnek tartják, hogy Rátkai ez alkalommal magas kitüntetésben részesül.

## Selyem ujdonságok:

Ribouldingue

Macocain

Csikas és sobis

Crepe de Chine

Selyem Epongee

Crepe Satin

Selyem panama

állandó nagy vaktác

a

Népáruházban

I., Dóm-tér 9.

## Rádió

Vasárnap, április 2. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: Román és könnyű zene. 7.25: Zenekari hangverseny. 8.40: Gramofonzene. Budapest. 10: Hírek. 11: Egyházi ének és szentbeszéd. 12.15: Evangélikus istentisztelet, utána hírek, majd hangverseny. 3: Gramofonzene. 4: Gazdasági előadás. 4.40: Pontos időjelzés, időjárás jelentés. 4.45: Rádió Szabad Egyetem, majd pontos időjelzés. 5.30: Teleki Sándor magyar nótákat énekel cigányzenekari kísérettel. 6.30: Zadravec I. előadása: Szent év és Szentföld címmel leányénekkar közreműködésével. 7.20: Magyar lányok estje. 8: Sporteredmények. 8.15: Sztambul brószája című operett előadása a stúdióból. 10.45: Szentirmai Jenő bevezető előadása az erdélyi prózairók hetéhez. 11: Gyallay Domokos novellája. 11.30: Pontos időjelzés, hírek, sporteredmények, majd cigányzenekar hangverseny. Bécs. 1.45: Könnyű zene. 4.30: Kamarazene. 6: Könnyű zene. 8.25: Hangverseny. 9: Ripp-ripp című operett előadása. 10.35: Lehár: Tavasz című operett egy felvonásosának előadása. 11.35: Táncczene. Berlin. 8: Szimfonikus hangverseny. 9: Mandolinzene. 10.30: Rádió zenekar. 11.20: A német hockeymérkőzés közvetítése, majd táncczene. Breslau. 1: Zenekari hangverseny. 5.45: Könnyű zene. 9: Zenekari hangverseny. 11.35: Táncczene Bécsből. Frankfurt. 9: Az ezred lánya című dalmű előadása. 11.40: Könnyű zene. Hamburg. 9: Operatáncczene. 11.20: Táncczene. Lipse. 9: Ripp-ripp című operett közvetítése Bécsből, majd táncczeneközvetítés Bécsből. Milánó. 8.10: Pietri: Romiccolo című dalművének előadása. München. 7.50: Zenekari hangverseny. 9: Népies ének és zenekari hangverseny. Prága. 8: Katonazene. 9: Vidám zeneművek. 9.30: Hangverseny. 10: Rádiózenekar. 11.20: Táncczene. Róma. 6: Szimfonikus hangverseny. 9.45: Operett-előadás. Strassburg. 9.45: Gramofonzene. 10.30: Zenekari hangverseny. 12.30: Táncczene. Stuttgart. 1: Katonazene. 4: Mandolinzene. 5.30: Zenekari hangverseny. 8.30: Felsőbajor vidámest. 9.5: Az ezred lánya című dalmű előadása. 11.45: Vallásos ének. 12.15: Könnyű zene. Varsó. 5.25: Gramofonzene. 6: Zongora hangverseny. 6.35: Énekhangverseny. 8: Könnyű zene. 10.5: Rádiózenekar. 11: Áriák és dalok. 11.30: Táncczene. Zágráb. 9: Ének és zenekari hangverseny. 11.10: Kávéházi zene.

Hétfő, április 3. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: Román és könnyű zene. 7.25: Zenekari hangverseny. 8.40: Gramofonzene. Budapest. 10.15: Szalonzene. 1.5: Gramofonzene. 2.30: Testnevelési tanfolyam. 3.45: Hírek. 4.30: A rádió diákfélőrája. 5: Aszszonyok tanácsadója. 5.45: Hírek. 6: Szánthó György novellája. 6.30: Zongora hangverseny. 7.10: Német nyelvtanítás. 7.40: Dr. Molnár Imre erdélyi dalokat énekel. 8.25: Csengery János előadása. 9.10: Rendkívüli Filharmoniai hangverseny. 11.10: Hírek, majd Bodrics Béla cigányzenekari hangverseny. 12.20: A Pátria jazz zenekarának hangverseny. Bécs. 12.10: Gramofonzene. 4.30: Ifjúsági óra. 9: Tarka-est Danzigból. 11.25: Táncczene. Berlin. 8.50: Zongora hangverseny. 9.25: Szimfonikus hangverseny. 11.10:

Táncczene. Breslau. 9.30: Mandolin- és gitárzene. 10.30: Német barokk zeneszerzők hangverseny. 11.55: Tarka-est. Frankfurt. 9.5: Zenekari hangverseny. 11.30: Táncczene. Hamburg. 7.30: Brahms-est. 11.20: Kávéházi zene. Lipse. 8: Zongora hangverseny. 9: Szimfonikus hangverseny. 11.15: Könnyű zene. Milánó. 8.50: Kávéházi zene. 10: Zenekari hangverseny. München. 7.10: Előadás. 8.35: Verdi Simone Bocca-negra című művének előadása. 11.45:

Könnyű zene. Prága. 8.25: Kabaréközvetítés Brnóból. Róma. 10: Zenekari hangverseny. 11.10: Rendőrzene. 8.30: Strassburg. 7: Zenekari hangverseny. 8.30: Szalonzene. 9.45: Gramofonzene. 10.30: Zenekari hangverseny. Stuttgart. 9.10: Tarka-est. 11.55: Táncczene. Varsó. 7.25: Könnyű zene. 9.15: A szerelem éjszakája című vígopera előadása. 11.45: Táncczene. Zágráb. 9: Belgrádi közvetítés.

## Sport

## A temesvári vasuti műhely CFR név alatt egyesületet alakított

A temesvári sportélet újabb hatalmas egyesülettel szaporodott. Évekkel ezelőtt az AVTK, Kinizsi, majd az Unirea, míg végül a Banatul csapatai jelentették a vasutasok csapatát. A Banatul időközben azonban már nem jelentette csakis a vasuti munkások csapatát és ezért nemrégiben a temesvári vasuti munkások elhatározták, hogy egyesületet alkotnak. Az elhatározást tett követte és ma már arról számolhatunk be, hogy Temesvárott megalakult a CFR csapata. Az egye-

sület egyelőre a futballsportot kívánja üzni, későbbben a többi sportágakkal is foglalkozik.

A tömegsport szempontjából az új csapat megalakulása csak hasznos lehet, mellyel az egész napon át görnyedő munkásembereket a sportolás felé igyekszik terelni. A CFR csapatának bemutatkozása rövid időn belül megtörténik, melynek csapatában több ismert játékos is szerepel.

## Nagy nehézségekkel küzd a Ripensia csapatának vasárnapi felállítása miatt

Nemcsak Temesvár, de különösen Bukarest sportközönsége óriási érdeklődéssel fordul a nemzeti liga egyik legérdekesebb és egyben döntő mérkőzése felé, mely a bukaresti CFR és a Ripensia egyesületek között zajlik le vasárnap délután félőrai kezdettel a Banatul-sporttelepén. A mérkőzés elé azonban a profiegyesület vezető körei egyes játékosainak lesérülése miatt aggodalommal tekintenek. A TMTE csapatával szerda délután lejátszott tréningmérkőzésen Zombori súlyosan megsérült és va-

sárnap nem is játszhatik. Helyette valószínűleg a Bécsben időzőtt Babinkapus fog szerepelni. Ugyancsak lesérült Bindea is és Lakatos sincsen jelenleg a játékra diszponálva. Előbbi helyettese még ismeretlen, míg Lakatos helyébe Dehelean kerül.

A Ripensianak mindenképpen győznie kell, hogy a tabella élére kerülhessen és hogy az őszi csorbát kiköszörülhesse, teljes tudásával, szívvel és lélekkel kell a döntő küzdelemben játszania.

## A központi futballszövetség rendkívüli gyűlése

Jelentettük már, hogy a bukaresti központi futballszövetség ma, szombaton tartja meg sürgősen összehívott ülését, melyen a magyarokkal való sportérintkezés is megvitatásra kerül. Valószínűnek tartjuk, hogy a bukaresti hivatalos körök hozzá fognak járulni a román-magyar sportérintkezés felvételéhez, azonban az a tény, hogy ezt a kérdést a rendkívüli ülés tárgysorozatába iktatták, azt engedi sejtetni, hogy a megegyezés részletei nem egyeznek meg teljesen a román érdekekkel. Kíváncsian várjuk tehát az ülés eredményét és reméljük, hogy a hivatalos körök a sportérintkezés felvételével mellett fognak állást foglalni.

## A NAC vasárnap Brassóban játszik

A nemzeti ligamérkőzések keretében a NAC csapata is játszik, még pedig Brassóban a Brasovia ellen. A NAC

csapata valószínűleg minden különösebb megerőltetés nélkül fogja legyőzni braszói ellenfelét.

## Az osztrákok négy oldalon küzdenek

Április 9-én az osztrák futball nagy erőpróbanak lesz kitéve, amennyiben ugyanazon a vasárnapon négy helyen is küzdenek az osztrák válogatott csapatok. Az egyik válogatott Bécsben játszik a csehszlovákok, a másik Prágában Prága válogatottjai ellen, egy harmadik garnitura Brunnben, egy negyedik Franciaországban, Antibesben játszik. Ismerve az osztrák futball erejét, nem tartjuk kizártnak, hogy mind a négy fronton győzelmet aratnak.

## A Hajduk husvéti kirándulónovata

## Jugoszláviába

A „Hajduk” husvét két napjára kirándulónovatot indít Nagyikindára, illetve Szubotícára (Szabadka), ahol több futballmérkőzésre kötötte le magát. Az agilis vezetőséget az egyet tagjain kívül

számos sportbarát kíséri a jugoszláv Bácságba. Indulás április 16-án reggel órákor Temesvárról, érkezés április 17-én reggel Temesvárra. Utiköltség Temesvár-Nagyikinda és vissza 2. Temesvár-Szubotica és vissza 4. beleértve utlevél és vízumdíjat. Járni lehet Temesvár, I., Dóma- a szerpbárt helyiségében 9—1-ig és 4—6-ig.

Cooperativa Constructia  
si Mobila Moderna  
ezelőtt

## ECKER JÓZSEF

butorgyár

butorai elegánsak,  
páratlanul jók és  
feltűnően olcsók.  
Timisoara IV., Bulev. Berthelot  
Telefon: 5-75

## Mozi

Madelon Claudet büne. Amerikait mutatott be a Forum és jobbavól. A Madelon Claudet büne a legjobbknak, amit Amerika eddigben az irányban produkált. Egy leányról van szó, aki anyává lesz a társadalom ezért kiközösít. És a leány járja az élet számára kirótt utját emelt fejjel, szem anyaságát fertő között is. Helen Hayes színésznő. Első nagyobb szerepe a Madelon Claudet büne, de ezzel befutott csapásra a legnagyobbak közé. Rájötte Selvyns Edgar szerencsés kézzel, amikor rábízta a nagy igenciat megkövetelő szerepet. Stone és Neil Hamilton pompások.

Szegény leányt nem szabad el. A Capitol nagy tetszéssel fogadja filmje magyar film. Zagon Is Szegény leányt nem szabad elvenni bombasikerét dolgozták fel Berlin filmre, Renate Müllerrel a szerepben. Fiatal csinos lányokról van szó, akiknek mindent meg kell nyerni, ha meg akarják szerezni azt a fit, akit a sors, — vagy az ő maga fejük — számukra kiszemelt. Renate Müller, Szöke Szakáll, Grünbaum Wolf Albach-Réty és Sima Oszkár doskodnak arról, hogy a közönség jobban érezze magát a magyar Mihály muzsikája mellett.

A kék express. A Tivoli mozi legújabb filmje a rohanó vonat játszódik le, a kék Expressz egyik vonatjában. Az elegáns luxusvonat egy városot köt össze a határral és ez a vonat éles fénysugárral világít meg a misztikus Kelet rejtélyesség film az orosz rendezés sajátos és technikáját mutatja be. A szédítő tempóban rohanó vonat és az ilyen tempóban pergő cselekmény nagyszerű keret nyújt Willi Szel muszikája, amelynek színes alátéte csak kiemeli a cselekmény érdekességét.

TIVOLI

ma szombat,  
április 1-től

Az első eredeti orosz film:

## A kék express

Film, amelyet mindenkinek meg kell nézni!  
Európában csakis Franciaországban és Romániában engedélyezve.

# Közgazdaság

## Elfondolják mérséklését célzó kereskedői tevékenységet a temesvári kereskedelmi és iparkamara is magáévé teszi

temesvári kereskedelmi és iparkamara elnökválasztmánya Baltescu János elnök mellett tegnap délután megmárcius havi ülését. Napirendültescu elnök üdvözölte Mogos Péreci ipartestületi elnököt abból az alóbból, hogy az uralkodó az ipar terén érdemeiért kitüntetésben részesül. Mogos Péter köszönő szavai után átka napirendre, amelynek első pontja a 1933—1934. évi költségvetésének vizsgálata volt.

A költségvetést, amelynek végösszege hat millió 427.500 leit tesz, az általánosságban és részleteiben is egyhangulag elfogadták.

Dr. V. I. Jenő főtitkár a kispárosok-pénzügyi hatóságok által történt vizsgálata körüli sérelmes helyzetet ismerte. Kifejtette, hogy a pénzügyi hatóságok minőségének tisztában a kispárosok vizsgálásával, mert a különböző adótörvények folytán sok kispárosot szabadságának nyilváníttak és ezek ebben az esetben nem lehetnek tagjai a kereskedelmi iparkamarának. Erről jelentést a kamara a minisztériumnak, amely az ügy legfelső gazdasági tanács elé viszi. Az új import kontingentálása körül az új helyzetet ismertette a főtitkár. Kérte, hogy miniszteri rendelet értekezzen az azok a cégek, amelyek nem kaptak

megfelelő kvótát, április tizedikéig kérvény útján újabb kvóta megállapítását kérhetik. A rendelet nem feledkezett meg azokról a cégekről sem, amelyek a múlt évben importáltak, de ismeretlen okok folytán nem jelentették be annak idején importszükségletüket.

**Ezek a cégek április hatodikáig kérhetik az importörök listájába való felvételüket.**

Hasonlóképpen kérhetik április hatodikáig a listába való felvételüket azok a cégek és gyárvállalatok is, amelyek új iparcikkeket kívánnak importálni, valamint azok a cégek, amelyek ebben az évben alakultak meg.

A tárgysorozat következő pontjaként a különböző ipari és kereskedelmi, valamint adótörvények ismertetése szerepelt.

Baltescu János dr. elnök végül Brebenar Vazul, a temesvári tőzsde elnökének indítványát terjesztette az ülés elé. Brebenar a telefon és az interurbán telefonbeszélgetések díjának csökkentésére vonatkozólag kérte a kamara közbenjárását. A kereskedői a telefon díjának huszötöt százalékos csökkentését, az interurbán beszélgetéseknél pedig a három percen felüli beszélgetések percenként való számítását, valamint az olcsó esti beszélgetéseknek este hét órákor való megkezdését kéri.

**A kereskedőknek erre irányuló kérését a romániai telefontársaság**

mereven elutasította és most remélik, hogy a kamara közbenjárása mégis eredményes lesz.

A kamara az indítványt elfogadta és elhatározta, hogy ebben az ügyben közbenjár.

Azután Stachler Adám kereskedő terjesztette elő indítványát az adófelelősségek ügyében. Kifejtette, hogy a részvénytársaságok legnagyobb része megfeleltette az 1931. évi adókövetést, de a felelősségek még most sem intézték el, hanem úgy az elmúlt évben, mint pedig az idén ismét az 1931. évi adóalapot vették tekintetbe. A kamara közbenjárását kérte a sérelmes helyzet megszüntetésére. Baltescu elnök nyomban kijelentette, hogy a kamara ebben az ügyben már két ízben is interveniált, de ezt harmadszor is megteszi, hogy a sérelmes ügy orvoslást nyerjen.

**Bánsági magyar gazdakörök jogi személyisége.** A Bánsági Magyar Gazdasági Egyesület, valamint a bánsági falvak minden magyar gazdaköre a Kolozsvárott központtal bíró Erdélyi Magyar Gazdasági Egyesület fiókja gyanánt alakult meg. Ezeknek a jogi személyiségét tehát a kolozsvári törvényszék ismeri el. Most érkezett meg Temesvárra a kolozsvári törvényszék döntése, amellyel a Bánsági Magyar Gazdasági Egyesület, továbbá a székesúti, sztancsófalvai, szigetfalusi, aurélházi, bessenyeytelpi, ujmosnicai, paráci, rónáci, izgári és óbébai magyar gazdakörök jogi személyiségét elismerte. Az újabb alakult magyar gazdakörök jogi személyiségének elismerése most van folyamatban.

A postatakarék folyószámláizlete. A postatakarékpenztár a csekk- és utalványforgalom megkönnyítése céljából — mint jelentettük — folyószámlaszolgálatot nyújt minden postahivatalban. A nagykö-

zönség kényelmét biztosítja, ha minimális jutalék ellenében igénybe veszi a postatakarékpenztár pénzzolgáltatását. Felvilágosításokat minden egyes postahivatalban megadnak a folyószámlaszolgálat működéséről.

**Koppány Rezső folytatja népszerű előadásait.** Koppány Rezső okleveles gazdaság, a Bánsági Magyar Gazdasági Egyesület főtitkára, hetek óta járja a Bánság magyar falvait, amelyekben népszerű gazdasági előadásokat tart. Az előadások mindenütt nagy érdeklődéssel találkoznak és azokon a legtöbb faluban nemcsak a magyar, hanem a más nemzetiségű gazdák is szívesen vesznek részt és figyelmesen hallgatják a gazdáknak hasznos szakszerű felvilágosításokat. A Bánsági Magyar Gazdasági Egyesület tömegesen kapja a közlegekből a leveleket, amelyekben kéri az előadások folytatását. Koppány Rezső ma és holnap, április 1-én és 2-án József-szálláson, április 3-án este nyolc órákor Csákován a Barti-féle vendéglőben, április 4-én pedig Gílad községben a Míla-vendéglőben tart gazdasági előadást.

A temesvári gabonapiac irányzata úgy buzában, mint tengeriben változatlanul lanya. Árak a következők voltak: óbuza 77/78 kg-os 560 lei, ujbuzza minőség szerint 70 kg-os 490 lei, 72 kg-os 500 lei, rozs 430 lei, árpa 225—230 lei, zab 200 lei, utjengeri 125 lei, ötengeri nincsen, muharmag 135 lei, köles 160 lei, napraforgómag 350 lei, tökmag 500 lei, burgonya woltmann 150 lei, őszi rózsa 180 lei, nyári rózsa 190 lei, korpa zsák nélkül 120 lei, 30/70-es kismalmi liszt zsákkal 860 lei, négyes kenyérliszt zsákkal 825 lei, lábliszt zsák nélkül 150 lei száz kilónként a bánsági feladállomásról. (P. Ó. A.-cég jelentése.)

## Idős Pál két éve

Déli Hírlap eredeti regénye —  
Szerkesztő: CSERESNYÉS SÁNDOR

53. folytatás.

...kik mincsenek olyan emberek, kikre számíthatnak. Az ő családját egy sodorta el a háborus vihar, nagy munkák omlottak össze, csak a pestiek még változatlanul pompásan maradtak. De azoktól nem...

...mi? Ők soha. Apja, anyja, ő, soha senkitől sem fognak. De, mi lesz, minden kötél szakad? Mindenesetre a földözlet a lakásuk lesz. Azután jön majd az értéktárgyak, képek, a bunda anyuska bundája és az öreg vábundája. Neki is vannak könyvei. Őket, de mit lehet csinálni...

...r. Megkönnyebbült, amikor körültekintően a barátságos villanyfényben valóanul helyükön álló butorokra. Jaj, lenne, ha minden csak álom lenne. Mit nem adna érte, ha ebből semmi sem lenne igaz. Próbálni kell. Talán a földi Bankéknál sikerül...

...nap a tegnapi esős, csunya idő szinte tavaszi napsütésben mászik a ráérők. Sokan. Ő is kísértélt délnyírével találkozott.

...Mi ujság, Pál, nagyon régen nem lák.

...Semmi, hallom, van állásod.

...Igen, a napnál vagyok...

...Hogy-hogy a napnál?

...Nap- és lufinspektor vagyok.

...szerveset nevettek. Akkoriban a tanálkúliék még nem egészen elke-

...lett fiatalabb nemzedéke ilyen ódon szerű tréfákkal vigasztalta egymást.

...Mi ujság, Imre?

...Kérlek szépen, most hallottam egy-egy kedves esetet. Ismered a Marosi

Katót, ugy-e? Az apja igazgató a Vas-pántgyárban. Szóval, ő az Általános Kereskedelmi Bankban praktikánskodott és kapott havi ezer leit, de állandóan járt a szája, hogy így-meg úgy, ő egy férfi, egy hatezer leies férfi beosztásban dolgozik. Nos, tegnapelőtt valami munkát adtak neki, stimmt, azt, hogy menjen át egy altiszttel a Banca Nationalába lefizetni. Ezt minden férfigyakornok megteszi, de önagságának nem tettett. Meges, de önagságának nem tettett. Meges, de önagságának nem tettett.

...Megjegyzem, én örülök az esetnek. Legujabb divat az volt, hogy felvették három havi próbaidőre ingyen dolgozó gyakornoklányokat és azután kaptak ötszáz leit, ezer leit havonként és dolgoztak olyan beosztásban, amit azelőtt tényleg többezer lei fizetésű családapák láttak el. Az öregebb és jobb fizetésű férfiakat kirúgták, a fiatalabb fiukat meg egyáltalán fel sem vették.

— Jaj, barátom, ha engem megegy-

szer egy íróasztal mellé leültetnének. Benn ülnek reggel nyolctól este nyolcig és ki sem mozdulnák...

— Máris aljaskodsz, még benn sem ülsz. Stréber hajlamaidat akaszd szögre, vagy halaszd el kérék arra a boldog időre, amikor kifizetődik majd strébereskedni.

— Fene egye meg az egészet, az embernek csak addig van becsülete, amíg pénzt szagulnak nála. A társaságom, a többiek rám se néznek, amióta állás nélkül vagyok. Te, azelőtt, ha kijöttem a korzóra, hát a Vörös, meg a másik tulajdólról rohantak utánam, csakhogy együtt sétálhassunk. Most, legfeljebb fagyos köszöntést reszkíroznak meg.

— Na és ez téged olyan nagyon bánt?

— kérdezte Pál kicsit kiábrándultan.

— Nem, kérék, izé, nem bánt, kérék, — hebegett — csak egy kicsit, ugyebár, kellemetlen, mert mégis az ember...

Ennek a hiuságát sebeztek meg a felmondó levéllel. Ennek nem az fájt, hogy kirúgták, hogy nem kell a munkája. Ez nem volt öntudatos dolgozó. Ez, ha kellett, gürcölt éjfélig, ha leszidták, úgy is jó volt. Ennek az fájt legjobban, hogy a kisváros aranyifjusága most nem akarja

többé megismerni, mert már nem költöhet százásokat egy éjjeli bározásra, vagy nem parti már, nem vehetik komolyan a korzó szépei, akik olyan bőkezűen pazarolják mosolyukat a jólvasalt nadrágokra. Ennek legjobban az fájt, hogy a nagyorrú Vörös nem karol belé és nem kérékalássa azokra halálra. Bár neki lenne ilyen természete.

— Kinek köszönsz olyan hatalmasat, Imre?

— Óriási kalapleemelés.

— Volt főnököm. Megérdemli. Kitünő ember!

— Kitünően rugott ki ez a kitünő ember, ugy-e?

— Nem tehet róla, kérék, a gazdasági válság, helyzet, világpiac...

— Szervusz, jóévtágyat.

— Szervusz, viszontlátásra.

Totyogott a friss sárban. A hó piszkos pocsolólyokban olvadt és a csatornán jégtáblák uszáltak lefelé. Valahol a hegyek között megindult az olvadás és lehozta a rónára a folyó jégpáncélját. Mindenféle limlomot hoztak magukkal ezek a jégtáblák. És a víz feldagadt. Majdnem kicsapott a töltésen, ahol alacsonyabb volt a part. Egyik helyen, amely kicsit mélyebb volt, egész tavat képezett a hólétől felduzzadt víz.

Az üzletek zártak. Egész délelőtt bezárt emberek teli tüdővel szívták a pompás levegőt. A déli nap valami megbocsátó glóriát font elkinzött, kényszerezett arcuk köré. Azután csoportokba verődtek, villamos megállónál hancuroztak, kis masamódlányok csicseregtek, nevetgéltek, szembejövőknek tavaszt varázsoltak szemébe, olyan édesek voltak ezek a csitrik. Kopottas, kis kabátkában húztak az utcán és mellettük apró legénykék kakaskodtak. Jókat mondogattak egymásnak, három-négy lány összekarolva, mellettük egy legényke.

(Folyt. köv.)

## Ritka alkalom

Eddig nem létezett olcsó árakon (beszerzési áron alul is) árusítom ki a raktáramon levő kb. 150 drb. képet üzletátszervezés miatt. Képkerekezés gyári árban !!

## Bergenthal-szalón

Hunyadi-utca 3.  
Üzlethelyiség azonnal kiadó.

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelígis hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Hyen hirdetésekre a jelígével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

Begolesőbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket levelezésben: Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárvarosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér 11. Gránátos-utca sarok, Messing-utca 27. Fő-utca 27. Józsefvárosban: Mészáros-trafik, Küttl-tér. A hirdetések díjait minden esetben előre fizetendő.



Ujdon-ságok!

Tenniszütőkben, futballabdákban, Dunlop-tennisz-labdákban. Javítások

KECSKEMÉTI-nél, Timisoara

## Igazmondó!

A velem született jóslói képesség folytán bárkinek meg tudom mondani az egész élete menetét. Mindenféle üzleti, főrvényes, családi vagy szerelmi ügyekben, tanácsot adok és hol és miként találja meg az elveszett egészséget. Levélben is ha születési dátumát és 40 lei bélyeget küld. Timisoara IV., Bonnáz-utca 16. I. em. 2.

## Alkalmazás

Géplakatos tanoncot

ügyes, egészséges fiút felveszünk. „Vulcan” Gépműhely, Timisoara, IV., Str. Pop de Basesti 15. (507)

## Állást keres

Fiatl bejárónó

ki a főzéshez is ért, április 1-re állást keres. Gyárvaros, Telekház-utca 1. (1908)

## Adás-vétel

Rode Island tenyésztója

8 leiert kapható. Kiváló leszármazása, fajtisza, szépségre és magas tojáshozamra kitenyésztett, szigoruan csapófészek ellenőrzés. Fratelia, III. utca 58. szám. (716)

Megvételre keresek

teljes szálloda- és vendéglő-berendezést. Belgiana tükörüzlet, I., Str. Eminescu 7. (1903)

Kitünő ebéd

koszt kapható április 1-től. Michels, Leñau-tér 1, II. em. (Eisenstädter-ház.) (889)

Eladó

családi ház Gyárvarosban, 2 szoba, konyha, éléskamra, istálló és melléképítményekből áll. Kempf József építész, II., Távirda-u. 54. (1911)

## Ha költözködik

ha berendezkedik okvetlen látogasson meg. Csodaszép belföldi perzsaszőnyegek 1000 lei négyzetméterenkint. Csillárok, antik butorok, garnitúrák, szekrények, fotelek, márkás festmények, műtárgyak, antik és modern ezüstök alkalmi vételekből — alkalmi árban. STERNBERG-nél, Mercy-u. (376)

Fürdőszobakályha

fával fűthető, jó állapotban megvételre kerestetik. Cimeket a kiadóhivatalba kérek „Alkalmi vétel” jelígére. (1915)

Zongora

rövid, palisander furnir, nagyon jó állapotban eladó. II., Bărăny-u. 21, I. em., Pilzák. (1917)

## Sok pénzt takarít meg

az, aki husvétra tavaszi szükségletét

## Klein Dávid áruházában

szerzi be Timisoara, Józsefváros, Bonnáz-u. 14. Tel. 12-92  
Az összes áruk mélyen leszállított árban lesznek árusítva.

Külföldi férfi és női szövetek minden elfogadható árban lesznek kiárusítva. **MARADÉKOK FÉLÁRON! Tisztviselők, nyugdíjasok, iparosok, katonák külön kedvezményben részesülnek.** — Postai rendelések továbbra is utánvétellel pontosan eszközöltenek. ♦ Az olcsó árusítás megkezdődött!

## Gyapjuipar R.=T.

A legmodernebb női és férfi ruha- és kabátszövet újdonságok

A legjobb minőség olcsó áron

Az összes erakatokban és elárusítóhelyeken:

Timisoara: Belv., Bul. Regele Ferdinand (Lloydsoc)

Belv., Str. Primăvici (Magy. Áll. Hitelbank-palota)

Gyárvar., Széna-tér 2

Józsefv., Berthelot 19 (Sevilana S. A.)

Acad: Palatul Minoritilor

## Husvétii kirándulás Belgrádba

Indulás április 15-én délután

Visszaérkezés április 18-án reggel

Temesvár—Belgrád és vissza vasuti és hajójeggyel, vízummal, háromszori étkezéssel naponta és szálloda

950 lei

Ugyanez étkezés és szálloda nélkül

530 lei

Temesvár—Pancsova és vissza

480 lei

Jelentkezés legkésőbb április 10-ig Déli Hírlap és Temesvarer Zeitung kiadóhivatalában.

Háromrészes tükrösszekrény, finom kivitelű, kifogástalan állapotban, jutányosan eladó. Cim a kiadóba

Gépműhelyünkben

vállaljuk az összes cséplőgépek, szövőgépek, motorok stb. javítását, továbbá minden vas- és fémszakmába végzett munkát előnyös árak mellett. Költségek, tervezetek díjmentesen. „Vas” Gépműhely, Timisoara, IV., Eötvös-utca 15. Telefon 7-24.

## Vakás

Belváros központjában

3 szobás lakás április 1-re kiadó. Utca felől egy műhely vagy raktár céljára alkalmas pinchelyiség kiadó. Közvetlen telefon 1047.

1 vagy 2 butorozott

szoba 2 személynek (házaspárnak) alkalmas. Jonecu, törvényszéki épület, Dicasterialis-épület, II. emelet, 10. emelet.

1 szoba-konyha

magas földszintes udvari lakás, csapóvíz, parkirozott udvarban május hó 1-re kiadó. Józsefváros, Zrinyi-utca 11. (1911)

2—3 szobás

modern lakás május 1-re kiadó. Fröbl-u. 41. Bejárat a Begabalsoró felől. (1918)

Különbejáratu

tágas utcai szoba fürdőszobahasználattal, tisztta, modern lakásban egy két disztngvált urnak kiadó. Széna-tér Bulevardul Carol 46, I. (1911)

Főutvonali, parkra néző

erkélyes nagyon szép, teljesen modern lakás 3 és 4 szobás lakások és üzlethelyiségek kiadó. Liget-ut 9, a Neptun-fürdő felől.

Modern 3 szoba

és hall lakás azonnal kiadó. Esetleg konyha eladó, ugyanott egy ebédlő és konyhaberendezés igen olcsón eladó. Tirol-u. 6.

## Különítele

Munkájukban támogassuk a vakok Tagjaink kosár- és nádszék-fonás házipipő készítésével, zenével és gora-hangolással foglalkoznak, munkájukban mindennemű kosár- és butor javítást is vállalunk, levelezésben hívásra a munkákért házhoz is küldjük, a n. é. közönség szives támogatását kéri a „Vakok egylete”. Iroda, hely és raktár Erzsébetváros, Begabalsoró felől.

APRÓHIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DÉLI HIR